

MATRAGA

ISSN eletrônico 2446-6905

Estudos Linguísticos & Literários

Revista do Programa de Pós-Graduação em Letras da UERJ

62



Estudos Linguísticos

Variações e mudanças nas línguas

EDITORAS

Maria Teresa Tedesco

Lurdes Moutinho

Rio de Janeiro, v. 31, n. 62, mai./ago. 2024



UNIVERSIDADE DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO
Centro de Educação e Humanidades – Instituto de Letras
Programa de Pós-Graduação em Letras

Reitora	Gulnar Azevedo e Silva
Vice-reitor	Bruno Rêgo Deusdará Rodrigues
Pró-reitor de Graduação – PR1	Antonio Soares da Silva
Pró-reitora de Pós-Graduação e Pesquisa – PR2	Elizabeth Fernandes de Macedo
Pró-reitora de Extensão e Cultura – PR3	Ana Maria de Almeida Santiago
Diretor do Centro de Educação e Humanidades	Roberto Rodriguez Dória
Diretora do Instituto de Letras	Janaina da Silva Cardoso
Vice-Diretor do Instituto de Letras	Rodrigo da Silva Campos
Coord. da Pós-Graduação em Letras	Carlos Eduardo Soares da Cruz
Vice-Coord. da Pós-Graduação em Letras	Vanessa Cianconi Vianna Nogueira

Matraga é uma iniciativa da Pós-Graduação *stricto sensu* em Letras da UERJ

Editoras-Executivas do número 62

Maria Teresa Tedesco
Lurdes Moutinho

Conselho Editorial

Viviane da Silva Vasconcelos
Ana Lúcia Machado de Oliveira
Davi Ferreira de Pinho
Andréa Sirihal Werkema
Vania Lúcia Rodrigues Dutra
Sandra Pereira Bernardo
Marina R. A. Augusto (Editor-associado)
Nabil Araújo (Editor-associado)

Revisão

Maria Teresa Tedesco
Lurdes Moutinho
Beta da Costa Melo

**Logomarca da revista *Matraga*,
projetos gráficos de capa e miolo e editoração**
Cláudio Ricardo Corrêa (Egresso do Doutorado do PPG-Letras/UERJ)

Catalogação na fonte: UERJ/REDE SIRIUS/CEH-BWW

M 433 *Matraga* – vol. 31, n. 62 (2024) – . Rio de Janeiro: UERJ, Instituto de Letras, 1986- .
v.

quadrimestral
ISSN eletrônico 2446-6905

1. Letras – Periódicos; 2. Linguística; 3. Artes

CDU: 82(05)

MATRAGA

ISSN eletrônico 2446-6905

Estudos Linguísticos & Literários

Revista do Programa de Pós-Graduação em Letras da UERJ

62



Estudos Linguísticos

Variações e mudanças nas línguas

EDITORAS

Maria Teresa Tedesco

Lurdes Moutinho

Matraga, Rio de Janeiro, v. 31, n. 62, mai./ago. 2024





Conselho Consultivo

- ▶ Angela Del Carmen B. Romero de Kleiman (UNICAMP)
- ▶ Benjamin Abdalla Jr. (USP)
- ▶ Bethania Mariani (UFF)
- ▶ Carmem Lucia Pereira Praxedes (UERJ)
- ▶ Célia Marques Telles (UFBA)
- ▶ Charlotte Marie Chambelland Galves (UNICAMP)
- ▶ Claudio Cezar Henriques (UERJ)
- ▶ Claudius Armbruster (Universidade de Colônia)
- ▶ Eduardo Roberto Junqueira Guimarães (UNICAMP)
- ▶ Eni de Lourdes Pulcinelli Orlandi (UNICAMP)
- ▶ Enylton de Sá Rego (Universidade do Texas)
- ▶ Esmeralda Vailati Negrão (USP)
- ▶ Eurídice Figueiredo (UFF)
- ▶ Frank F. Sousa (University of Massachusetts, Dartmouth)
- ▶ Hans Ulrich Gumbrecht (Stanford University)
- ▶ Heidrun Friedel Krieger Olinto de Oliveira (PUC – RJ)



- ▶ Helena Carvalhão Buescu (Universidade de Lisboa)
- ▶ Ivo Biasio Barbieri (UERJ)
- ▶ Jacqueline Penjon (Paris 3, Sorbonne-Nouvelle)
- ▶ João Adolfo Hansen (USP)
- ▶ João Roberto Gomes de Faria (USP)
- ▶ Jorge Schwartz (USP)
- ▶ José Luíz Fiorin (USP)
- ▶ José Luís Jobim (UFF)
- ▶ Kenneth David Jackson (Yale University)
- ▶ Kanavillil Rajagopalan (UNICAMP)
- ▶ Laura Padilha (UFF)
- ▶ Letícia Sicuro Corrêa (PUC – RJ)
- ▶ Lucia Helena (UFF)
- ▶ Luiz Costa Lima (UERJ)
- ▶ Luiz Paulo da Moita Lopes (UFRJ)
- ▶ Márcia Atália Pietroluongo (UFRJ)
- ▶ Márcia Paraquett (UFF)
- ▶ Maria Aparecida Lino Pauliukonis (UFRJ)
- ▶ Maria Cecília de Souza e Silva (PUC – SP)
- ▶ Maria Conceição Monteiro (UERJ)
- ▶ Maria da Glória Bordini (PUC – RS)
- ▶ Maria da Glória di Fanti (UCPel/Pelotas; UNISINOS)
- ▶ Maria das Graças Dias Pereira (PUC-RJ)
- ▶ Maria Eugenia da Gama Alves Boaventura Dias (UNICAMP)
- ▶ Maria Lúcia Leitão (UFRJ)



- ▶ Maria Teresa Gonçalves Pereira (UERJ)
- ▶ Maria Zina Gonçalves Abreu (Universidade da Madeira, Funchal)
- ▶ Marisa Philbert Lajolo (UNICAMP)
- ▶ Mary Theresa Seig (Ball State Unniversity)
- ▶ Mônica Rector (University of North Carolina, Chapel Hill)
- ▶ Nadiá Paulo Ferreira (UERJ)
- ▶ Paulo Elias Allane Franchetti (UNICAMP)
- ▶ Peonia Viana Guedes (UERJ)
- ▶ Regina Zilberman (PUC – RS)
- ▶ Rita Terezinha Schmidt (UFRGS)
- ▶ Roberto Acízelo de Souza (UERJ)
- ▶ Rosemary Arrojo (UNICAMP)
- ▶ Severino J. Albuquerque (University of Wisconsin, Madison)
- ▶ Sybille Große (Universidade de Heidelberg)
- ▶ Telê Ancona Lopez (IEB – USP)
- ▶ Victor J. Mendes (University of Massachusetts, Dartmouth)



Sumário

Apresentação

- Variações e mudanças:** as línguas giram 223
Maria Teresa Tedesco e Lurdes Moutinho

Artigos — ESTUDOS LINGÜÍSTICOS

- Percepção da variação sociolinguística:** a avaliação social da alternância entre o ditongo nasal átono final e vogal oral na variedade carioca 233
Christina Abreu Gomes, Giselle Gaspar de Assis Silva
- Atitude linguística em relação ao falar de LGBTQIA+ na Paraíba** 249
André Luiz Souza Silva
- Carioca fala bi[s]coito?:** um estudo de avaliação sobre as variantes alveolar e pós-alveolar na comunidade de fala do Rio de Janeiro 266
Marcelo Alexandre Silva Lopes de Almeida, Renata de Mello Rodrigues
- Colocação pronominal em português:** uma proposta para um contínuo luso-afro-brasileiro 280
Ana Regina Vaz Calindro, Matheus Gomes Alves, Adriana Leitão Martins
- Variação e mudança linguística na designação dos dedos da mão na fronteira hispano-portuguesa** 303
Alberto Gómez Bautista
- Brasil-Portugal:** variação e mudança nas designações do pão nosso de cada dia 319
Maria Helena Dias Rebelo



- É bicho ou é gente?: o uso da zoonímia em nomes atribuídos à prostituta pelos sulistas** 335
segundo o Atlas Linguístico do Brasil
Júlia Vitória Mugartt Picolli, Daniela de Souza Silva Costa

- Variación e influencia del español en el léxico disponible de la fala de Xálima:** 350
el centro de interés Partes del cuerpo
Tamara Flores Pérez

- The identity reflection of code-switching in *How to tame a wild tongue*** 366
Mariana Gomes Barboza

ENTREVISTA

- Maria Teresa Tedesco e Lurdes Moutinho entrevistam Márcia dos Santos Machado Vieira** 380
Márcia dos Santos Machado Vieira, Maria Teresa Tedesco, Lurdes Moutinho

RESENHA

- Variação linguística na escola*, de Joyce Elaine de Almeida e Stella Maris Bortoni-Ricardo** 392
Alexandre do Amaral Ribeiro

- Editoras e colaboradores** 398